



CONVENIO ACADÉMICO

CONVENIO QUE CELEBRAN EL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DR. JOSÉ MARÍA LUIS MORA Y LA UNIVERSIDAD DE SÃO PAULO, EN EL INTERÉS DEL MUSEO PAULISTA, TENIENDO EN VISTA LA COOPERACIÓN ACADÉMICA EN EL ÁREA DE CIENCIAS HUMANAS

Por el presente convenio, de un lado el INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DR. JOSÉ MARÍA LUIS MORA, con sede en Plaza Valentín Gómez Farias, 12, San Juan, 03730, México D.F.; representada por su Director General, Prof. Dr. Santiago Portilla Gil de Partearroyo, y del otro lado la UNIVERSIDAD DE SÃO PAULO, autarquía estatal de régimen especial, con sede en Rua da Reitoria, 109, São Paulo – SP/Brasil, en adelante denominada USP, en este acto representada por el Magnífico Rector, Prof. Dr. Adolpho José Melfi y el MUSEO PAULISTA, representado por su Directora, Profa. Dra. Eni de Mesquisa Samara, están conformes en sujetar su compromiso de acuerdo con las cláusulas y condiciones siguientes:

CLÁUSULA PRIMERA - OBJETO

1.1. El presente convenio tiene por objeto la cooperación académica en el área de las Ciencias Humanas, conforme plan de trabajo anexo, que pasa a ser parte integrante de ese instrumento.



CLÁUSULA SEGUNDA - METAS Y FORMA DE COOPERACIÓN

El objetivo es la realización conjunta de cursos e intercambio de docentes. El resultado esperado de cooperación es la difusión y consolidación de conocimientos teórico-metodológicos en el análisis de documentación visual relacionada al espacio urbano. Estos resultados serán alcanzados a través del Diplomado-Taller de investigación con el tema *Las fotografías de la ciudad de México*, que comprende cuatro áreas –Historia Visual, Historia Urbana, Ciencia de la Información y Antropología Visual– que actualmente se destacan en la investigación sobre fuentes documentales fotográficas. El diplomado será impartido en febrero de 2005 en el Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora y, en 2004, en el Museo Paulista. El diplomado será impartido por investigadores y docentes del Instituto Mora, Universidad de São Paulo, Universidad Complutense de Madrid y la University of Southern California y tendrá una duración de 120 horas. El diplomado será dirigido a investigadores y estudiantes de ciencias sociales y ciencias humanas, documentalistas que deberán desarrollar el proyecto de investigación durante el diplomado.

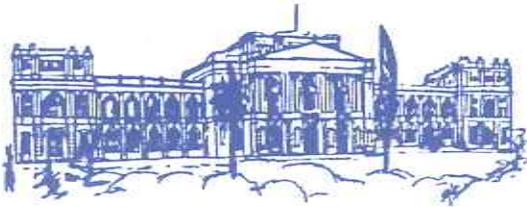
CLÁUSULA TERCERA - SOPORTE FINANCIERO

La esencia de este convenio no implica garantía de soporte financiero y presupuestario para las partes, sin embargo aquellos gastos transcurridos podrán ser cubiertos por agencias de fomento.

CLÁUSULA CUARTA - OBLIGACIONES DE LA USP

4.1 – Impartir el diplomado propuesto, en la ciudad de México y en São Paulo, el módulo *Fotografía y ciudad en la investigación histórica: propuestas metodológicas* del 1 al 18 de febrero de 2005.

4.2 – Incluir en “calendario de atividades de extensão do Museu Paulista (na modalidade de curso de extensão)” y fornecer soporte técnico para la



realización de dicho diplomado en el Museo Paulista con los profesores del Instituto Mora, la Universidad Complutense y la Southern California. Por soporte técnico entenda-se dispor de auditório equipado com sillas, projetor, datashow que se encuentran en el Museo Paulista;

CLÁUSULA QUINTA - OBLIGACIONES DEL INSTITUTO MORA

5.1 – Viabilizar la participación de docentes de las Universidades Complutense y Southern California fincada sobre la responsabilidad del Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora.

5.2 – Impartir el diplomado propuesto en la ciudad de México y en São Paulo, los módulos *Proyectos de investigación, creación de fuentes y delimitación de fondos, El espacio urbano y La documentación fotográfica en la investigación social.*

CLÁUSULA SEXTA - COORDINACIÓN DEL CONVENIO

6.1 - Para constituir la Coordinación del presente convenio son indicadas por la USP las Profas. Dras. Vânia Carneiro de Carvalho y Solange Ferraz de Lima y por el Instituto Mora la Dra. Lourdes Roca.

6.2 – Corresponderá a la Coordinación la supervision de las actividades para que atendan ao Plano de Trabajo propuesto e que es objeto de este Convênio; "o encaminhamento, se necessário, à Câmara de Cursos de Extensão, de questões pertinentes à gestão acadêmica, por esta ser indelegável, conforme artigo 35 parágrafo 2, da Resolução n. 4940, de 26.06.02, do Regimento de Cultura e Extensão Universitária.

CLÁUSULA SÉPTIMA - VIGENCIA

El presente convenio tendrá vigencia de dos años, contados a partir de la fecha de su firma, pudiendo ser renovado por plazo máximo de tres años.



CLÁUSULA OCTAVA - REVOCACIÓN

8.1 – El presente convenio podrá ser denunciado en cualquier momento, por cualquiera de las partes, mediante comunicación expresa, con 90 (noventa) días de anticipación.

8.2 - Habiendo conflictos, las partes definirán, mediante el Convenio las responsabilidades por la conclusión o clausura de cada uno de los trabajos y todos los demás conflictos, respetadas las actividades en curso.

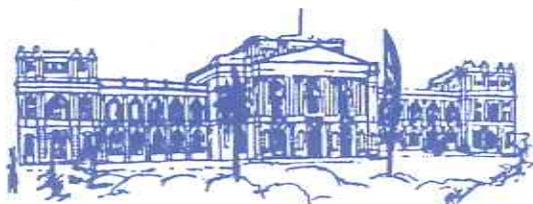
CLÁUSULA NOVENA - FORO

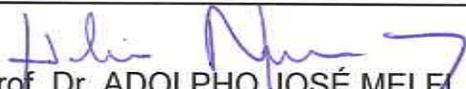
Para dirimir dudas que puedan ser suscitadas en le ejecución e interpretación del presente convenio, las partes emplearán todos los esfuerzos en busca de una solución de consenso. No siendo posible, las partes involucradas designarán, de común acuerdo, un tercero, persona física, para actuar como mediador. En caso de que no haya acuerdo en cuando a la elección del mediador o que la solución por éste propuesta no satisfaga a cualquiera de las partes, será el caso resuelto por arbitraje, según las reglas del Reglamento de Arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho de Comercio Internacional (UNCITRAL), a ser instituida, de conformidad con aquellas reglas, en el plazo más breve posible, mediante notificación de cualquier parte a la otra."

Estando enteradas y de acuerdo, las partes firman por duplicado y en cada idioma (portugués y español), los instrumentos de igual contenido y para un mismo efecto.

São Paulo, de agosto de 2005.

UNIVERSIDAD DE SÃO PAULO




Prof. Dr. ADOLPHO JOSÉ MELFI
Rector

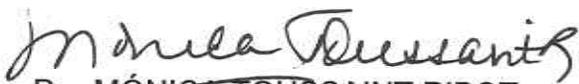
Por Delegação do M. Reitor
Art. 42 do Estatuto da USP
HÉLIO NOGUEIRA DA CRUZ
Vice-Reitor

MUSEU PAULISTA


Profa Dra. ENI DE MESQUITA SAMARA
Directora

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DR. JOSÉ MARÍA LUIS MORA


Prof. Dr. SANTIAGO PORTILLA GIL DE PARTEARROYO
Director General


Dra MÓNICA TOUSSAINT RIBOT
Directora Académica

Testimonios

MCR
2

**USP**

Universidade de São Paulo
Museu Paulista

PLAN DE TRABAJO

Diplomado-taller "Las fotografías de la ciudad de México"

Sede: Instituto Mora/Museu Paulista da USP

Instituciones participantes

Instituto Mora/CONACYT

CEMCA

University of Southern California

Universidad Complutense de Madrid

Museo Paulista de la Universidad de São Paulo

Objetivo

Pensar en la construcción de fondos fotográficos sobre la ciudad de México que sean el sustento de proyectos de investigación.

Dirigido a

Investigadores y estudiantes de las ciencias sociales y las humanidades, fotógrafos, y usuarios, archivistas y responsables de fondos fotográficos, cuyos temas tengan como espacio de reflexión la ciudad de México en cualquier época.

Módulos

1. Proyectos de investigación, creación de fuentes y delimitación de fondos.

Lourdes Roca y Fernando Aguayo, Instituto Mora.

2. El espacio urbano. Jerome Monnet ("La representación del espacio: de categoría cognitiva la imagen concreta"), CEMCA y Philip Ethington, University of Southern California.

3. La documentación fotográfica en la investigación social. Félix del Valle, Universidad Complutense de Madrid

4. Fotografía y ciudad en la investigación histórica: propuestas metodológicas.

Vânia Carneiro de Carvalho y Solange Ferraz de Lima, Museo Paulista de Universidad de São Paulo.

Parque da Independência, s/ nº - Ipiranga - Caixa Postal 42403 - - Tel: (11) 6165-8000

Fax: (11) 6165-8051 / 6165-8054

CEP 04218-970 - São Paulo - SP - Brasil

e-mail: mp@edu.usp.br - site: www.mp.usp.br

**Dinámica**

El diplomado-taller está estructurado por módulos semanales, donde se combinan una semana de taller con los profesores y una semana de trabajo sobre sus proyectos de investigación, cuyos resultados serán presentados los días 29, 30 y 31 de octubre.

Requisitos

Los interesados deberán presentar un proyecto de investigación que se desarrollará durante el taller.

Fechas y horario

Del 1 al 18 de febrero de 2005.

MÓDULO 4¹

Fotografía y ciudad una investigación histórica: propuestas metodológicas.
Solange Ferraz de Lima y Vânia Carneiro de Carvalho

Resumen:

El abordaje de propuestas metodológicas envolviendo fotografía y ciudad en el campo de la Historia Social será encaminada a partir de la discusión de problemas de orden epistemológico y aquellos que transcurren en la naturaleza específica del lenguaje fotográfico y dos maneras de inserción social de sus productos. La contextualización de estos problemas en el campo historiográfico se dará a partir del análisis de trabajos recientes que tengan contribuciones para la discusión del método e implicará retomar parte de la propia Historia de la Fotografía, sobre todo en lo referente a los aspectos estéticos.

Dinámica:

El temario del curso será tratado a partir de la discusión de textos seleccionados que permitan formar un cuadro de asuntos candentes envolviendo la fotografía como fuente en el campo de la investigación histórica y ejercicios de análisis de imágenes.

Temario y bibliografía básica

¹ El detalle de los demás módulos de Plan de Trabajo serán oportunamente anexados a este instrumento.



1. La naturaleza de la imagen fotográfica – fotografía como evidencia documental, representación, mediación y artefacto. (preguntas conceptuales).

Aquí se abordan los conceptos más recurrentes en los trabajos que movilizarán fuentes fotográficas en los campos del conocimiento de las Ciencias Humanas. Sobre el origen de la fotografía podemos didácticamente, agrupar discursos en las cuatro vertientes arriba mencionadas. A partir de la lectura y comparación de ejemplos de textos, se pretende mapear este cuadro conceptual.

Ejercicios de análisis:

Selección de fragmentos de textos para leer en la clase

2. Lenguajes de circuitos: usos, apropiación de funciones sociales en la construcción de sentido en la fotografía. (cuadro histórico y preguntas conceptuales)

Los sentidos de un documento, en caso de documento fotográfico, no pueden ser extraídos de sus cualidades intrínsecas, materiales. Una imagen fotográfica y, a rigor, una combinación físico-química sobre un soporte material. Sentidos fuertes producidos en una interacción social y, como enunciados, dependen del aspecto situacional para ser realizados de forma eficaz.. Desde esta perspectiva que pretendemos discutir el lenguaje fotográfico. Del realismo fotográfico al deconstructivismo, surrealismo y concretismo que caracterizaran los movimientos artísticos, fuera de varios de los elementos y recursos estéticos que pasaran a integrar otros circuitos que no aquellos de las artes plásticas. Conocer la trayectoria estética de la fotografía es de suma importancia, pues es el dominio de este lenguaje que nos instrumenta para entender la construcción de sentido en circuitos distintos es como determinados atributos las formas son movilizadas. Abarcar históricamente este proceso implica necesariamente conocer e investigar el ciclo de producción, circulación, consumo, reciclaje y descarte cumplido por el documento fotográfico.

Ejercicios de análisis

Imágenes seleccionadas

3. La ciudad como objeto, la fotografía como artefacto y representación: la formación de series visuales. (preguntas metodológicas)

El potencial documental para la producción de conocimiento histórico incide, en gran parte, una capacidad de historiador en formar series coherentes aptas para informar sobre el funcionamiento de la sociedad y sus transformaciones.



El documento único, de excepción, puede ser considerado, mas desde que se sencillo en contra de su limitación. La movilización de series, mientras, debe siempre estar orientada por problemáticas históricas. No de la serie que constituya el objeto de la historia, y si la sociedad hace uso de los documentos seriados.

Ejercicios de análisis

Cartas postales, álbumes fotográficos

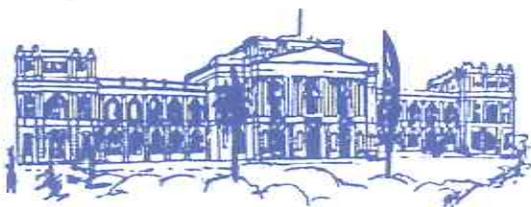
4. Fotografía de ciudad: el potencial de las fuentes fotográficas para entender la dimensión visual de la cultura urbana.

Históricamente, el fenómeno de constitución de la ciudad moderna en la segunda mitad del siglo XIX se encuentra asociada a la propia consolidación del campo profesional de la fotografía. Esta aula aborda el registro fotográfico de las ciudades – el uso instrumental de la fotografía en la arquitectura, en las obras de ingeniería, en los croquis del patrimonio urbano, en los proyectos de urbanismo, en las implementaciones de esos proyectos, en el turismo. Todos esos usos configuraran un campo fértil de producción del sentido sobre lo que era entendido como ciudad para la sociedad y de vuelta para el siglo XX. La fotografía, en este aspecto, logra cumplir funciones que extrapolara los objetivos iniciales de esos usos ayudan a consolidar, de innumerables maneras, imágenes de ciudad, modelos de comportamiento en el espacio público, sirve de mediación entre las fuerzas/discursos técnicos y urbanísticos de intervención en la ciudad y la sociedad que en ella vivía. Ciudad y fotografía se retroalimentarán, de innumerables maneras, y como resultados duraderos y de implicaciones concretas para la sociedad contemporánea.

5. Regimenes visuales en la cultura urbana - patrones figuras y narrativos de la construcción de modelos de la ciudad. (cuestiones metodológicas y conceptuales)

Considerar la fotografía parte integrante y activa de la realidad social implica reconocer sus capacidades de, a través de instituciones y circuitos institucionalizados. Discutimos aquí como, metodológicamente, la constitución de patrones de formas y narrativos nos pueden informar sobre esta dimensión visual de la vida urbana. La aprehensión de patrones de formas y narrativos, solamente posible cuando trabajamos con series, nos permite identificar especies de "familias de formas" que extrapolan la tipología del documento fotográfico para otros de naturaleza visual lo mismo para la presencia de elementos de apropiación visual presentes en la ciudad – como la ornamentación, o paisajismo, a señalización urbana y la propia arquitectura. La eficiencia de los discursos que nos informan visualmente sobre las funciones,

msr
2



usos y sentidos de la ciudad en su totalidad depende, acreditamos, de estas formas recurrentes, que actúan como facilitadores de construcción de sentido y atribución de valores.

Ejercicios de análisis

Imágenes seleccionadas, demostración de familias formales

Cartas postales y los modelos urbanos transnacionales

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- BARTHES, Roland. *A Camara Clara*. Lisboa: Edições 70, 1980.
- BOURDIEU, Pierre. *A economia das trocas simbólicas*. São Paulo: Perspectiva, 1974.
- BRYSON, Norman; HOLLY, Michael et al. (eds). *Visual Culture*. Images and interpretations. Hannover HN: Wesleyan University Press / The University Press of New England, 1994.
- BURGIN, Victor. Something about photogrpahy theory. In: REES, A. & BORZELLO, F., (eds). *The New Art History*. London: Camden Press, 1986, p. 41-54.
- BURGIN, Victor. *Thinking Photography*. London: Macmillan, 1990.
- CARDOSO, Ciro F.S. & MAUAD, Ana Maria. *História e Imagem: o exemplo da fotografia e do cinema*. In: CARDOSO, Ciro F.S. & VAINFAS, Ronaldo (orgs). *Domínios da História. Ensaios de teoria e metodologia*. Rio de Janeiro: Campus, 1997: 401-18.
- CARVALHO, Maria Cristina W. & WOLFF, Silvia Ferreira Santos. *Arquitetura e fotografia no século XIX*. In: FABRIS, Annateresa (org). *Fotografia – usos e funções no século XIX*. São Paulo: Edusp, 1991, pp 131-172.
- CARVALHO, Vânia Carneiro & LIMA, Solange Ferraz de. *Fotografia e Cidade da razão urbana à lógica do consumo: álbuns da cidade São Paulo, 1887-1954*. Campinas: Mercado de Letras, 1997.
- CARVALHO, Vânia Carneiro de & LIMA, Solange Ferraz de. São Paulo antigo, uma encomenda da modernidade: as fotografias de Militão nas pinturas do Museu Paulista. *Anais do Museu Paulista – história cultura material*, São Paulo, Museu Paulista da Universidade de São Paulo, nova série, n. 1 1993, pp. 147- 178.
- CARVALHO, Vânia Carneiro de. *A representação da natureza na pintura e na fotografia brasileira do século XIX*. In: FABRIS, Annateresa (org). *Fotografia – usos e funções no século XIX*. São Paulo: Edusp, 1991, pp. 199-231.
- COSTA, Helouise & RODRIGUES, Renato. *A fotografia moderna no Brasil*. Rio de Janeiro: Funarte/IPHAN, 1996.

mc
2

**USP**

Universidade de São Paulo
Museu Paulista

- COSTA, Helouise. Aprenda a ver as coisas: fotojornalismo e modernidade na revista O Cruzeiro. São Paulo: 1992. Dissertação (Mestrado) – Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo.
- CRARY, Jonathan. *Techniques of the Observer: On vision and modernity in the nineteenth century*. Cambridge: Mit Press, 1992.
- DE PAZ, Alfredo. *L'occhio della modernità: pittura e fotografia dalle origini alle vanguardie storiche*. Bologna: Clueb, 1987.
- DEBORD, Guy. *La société du spectacle*. Paris: Buche/Chantal, 1967.
- EDWARDS, Elizabeth. Photographs as objects of memory. In: KWIT, Marius; BREWARD, Christopher et al (eds.). *Material memories*. Esign and evocation. Oxford: Berg, 1999. Pp. 221-236.
- FABRIS, Annateresa (org). *Fotografia – usos e funções no século XIX*. São Paulo: Edusp, 1991.
- FREUND, Gisele. *Photographie et Société*. Paris: Editions Seuil, 1974.
- GERVEREAU, Laurent. Les images qui mentent. Histoire du visuel au Xxe siècle. Paris: Seuil, 2000.
- GREEN, Nicholas. *The spectacle of nature*. Landscape and burgeois culture in 19th Century France. Manchester: manchester University Press, 1990.
- HERSCHAMN, Joel & ROBINSON, Cervin. *Architecture transformed*. CambridgeMass: Mit Press, 1987.
- JAY, Martin. Vision in context: reflexions and refractions. In: BRENNAN, Teresa & JAY, Martin (eds). Vision in context. Historical and contemporary perspective on sight. London: Routledge, 1996, pp. 1-14.
- JENKS, Chirs (ed.). Visual culture. London: Routledge, 1995.
- KOSSOY, Boris. *Fotografia e História*. São Paulo: Ática, 1989.
- KOSSOY, Boris. *Realidades e Ficções na trama fotográfica*. Cotia: Ateliê Editorial, 1999.
- MENESES, Ulpiano T. Bezerra de. A Fotografia como Documento. Ms, 2002.
- MENESES, Ulpiano T. Bezerra de. Fontes visuais, cultura visual, História visual. Ms. 2002.
- MIRZOEFF, Nicholas. An introduction to visual culture. London: Routledge, 1999.
- MITCHEL, William J. Iconology: image, text, ideology. Chicago: The University Chicago Press, 1986.
- NEWHALL, Beaumont. The History of Photography. New York: The Museum of Modern Art, 1988.
- OLIVEIRA JR, Antônio Ribeiro. Do reflexo à mediação: um estudo da expressão fotográfica e da obra de Augusto Malta. Campinas: 1994. Dissertação (Mestrado) – Instituto de Artes, Universidade Estadual de Campinas.
- ORVELL, Miles. *The Real Thing*. Imitation and Authenticity in American Culture. 1880-1940. Chapel Hill & London: The University of North Carolina Press, 1989.

Parque da Independência, s/ nº - Ipiranga - Caixa Postal 42403 - Tel: (11) 6165-8000

Fax: (11) 6165-8051 / 6165-8054

CEP 04218-970 - São Paulo - SP - Brasil

e-mail: mp@edu.usp.br - site: www.mp.usp.br



USP

Universidade de São Paulo
Museu Paulista

TAGG, John. *The Burden of Representation: Essays on Photographies and History*. Amherst: University of Massachussetts Press, 1988.

TURAZZI, Maria Inês. *Poses e Trejeitos*. Rio de Janeiro: Funarte/Rocco, 1995.

VOVELLE, Michel. *Imagens e Imaginário na História*. Fantasmas e certezas nas mentalidades desde a Idade Média até o século XX. São Paulo: Ática, 1997.

WARNIER, Jean-Pierre. *Construire la culture matérielle*. L'homme qui pensait avec ses doigts. Paris: Presses Universitaires de France, 1999.

mr
2

Parque da Independência, s/ nº - Ipiranga - Caixa Postal 42403 - Tel: (11) 6165-8000

Fax: (11) 6165-8051 / 6165-8054

CEP 04218-970 - São Paulo - SP - Brasil

e-mail: mp@edu.usp.br - site: www.mp.usp.br